

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN TELEFON 36(37)544-				Sender USTID HU26951542				Lieferschein-Nr. 6745653				Blatt 1 ^o					
1) Robert Bosch GmbH				Bei Rückfragen bitte Kunden- und Lieferschein-Nr. angeben				3)									
1) Kunden-Nr		5) Lieferanten-Nr		LNR		Packb.		LKZ		Z abs		Sov		KZA			
1000911829		0091024089		UJ													
Kbg				Lieferung/Einbau erfolgt unter Eigentumsvorbehalt gemäss unseren Geschäftsbedingungen, die dem Vertragsverhältnis zugrunde liegen.													
10) Ihre Zeichen		11) Ihre Bestellung Nr.		Datum		15) Zusatzdaten des Bestellers		17) Versandort									
		550003919201		14.11.2017				Sped Mader									
19) Versandart		20) Freivermerk		2010		21) Verpackungsart		22) Versandzeichen		23) Gesamtgewicht kg		24)					
Sonderfahrt		Geliefert benan		5		PAL				brutto		537,5		netto 325,4			
25) Versandschrift				Bestimmungsstation				26) Empfangs-/Abloadestelle									
Getrag S.p.A.				201504				14249									
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)																	
27) Pos		28) Bosch-Bestell-Nr		Index		Typnummer des Kunden		29) Bezeichnung der Lieferung		30) Menge		40) Empfängervermerke					
1		0260.001.053		V03		2517257201		EL-Steuergerät; ATCU2.9.4		320		Menge(ist) +/-		Vermerke			
				190285305 500 8177702 180284 621				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 320 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 23/5/18 Firma: 									
Umlauf		Empfängervermerke		42) Eingangsvermerke		43) Mengenprüfung		44) Güteprüfung/Prüfbericht		45) Empfänger		46) Rechnungsprüfung					



NR745653

BVE13384

1) Versender/Lieferant Robert Bosch Elektronik Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1- 3000 HATVAN Sachb.: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Lieferanten-Nr. 0091024089		3) Speditionsauftrags-Nr. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Beladestelle Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		6) Datum 22.05.2018 7) Relations-Nr.		TRANSPORTAUFTRAG	
8) Sendungsnummer 9339835		9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 97167778 Flash Europe Hungary Kft. Lechner Ödön fasor 3.C.1.1 HU 1095 Budapest			
11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 1000911829 Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		13) Bordero-/Ladeliste-Nr.		15) Versendervermerk für den Versandspediteur:	
14) Anliefer-/Abladestelle Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	

*8) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
733141	5	Paletten	0	0260001050V03UJ AE	25	550,0
HH9835				2510261630		
6745653	5	Paletten	0	0260001053V03UJ AE	25	537,5
HH9835				2517257201		
	80	Lg.Kunde od. Benennung		Leergut RB		
	80	Blister-Formteil		6000439355		
	10	Kunststoffbehälter		6000439356		
	10	Palette		6000439358		
		Palettendeckel		6000439359		
				Frachtpfl. Gew.: 1087,5		
25) Summe		10	26) Rauminhalt in cdm	Summen		27) 50 28) 1087,5

29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung	
31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)	32) Warenwert für Versicherung	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen 62082		36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039643 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart Sonderfahrt 41) Abrechnungs-Schl.			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäßen Zustand und beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen. Datum _____ Uhrzeit _____ Unterschrift _____		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten Firmenstempel/Unterschrift.			
		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)</td> <td style="width:50%;">davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)</td> </tr> <tr> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> </tr> </table>		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)				
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)				

45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.
 46) Für Warenempfänger

2) Lieferanten-Nr.



V0091024089

8) Sendungsnummer



2S9339835

10) Spediteur-Nr.



0097167778

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

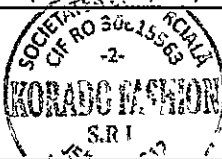
MA/ 2018014815

2. példány

1-15 and 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatoakat a feladó tényleg saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU			NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéseit az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRA S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 		
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.05.22			18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Beiliegő dokumentumok Annexed documents SAP-132825					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!					
6 Márk és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	
9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
10 PAL		KFZ-Zubehör		1090	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter	
0		1090		0	
13 A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		
P:206114 P:206115			0		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
15 Fuvardíj-fizetés rendelkezések Direction as to freight payment Bérménteve, freight paid, frei			Bérméntevesítés nélkül, freight to be paid, x		
21 Kiadás helye, időpontja Establishment Ausgabestelle			24 Az áru átvevése, kelte Goods received; Date on Gut empfangen; Datum am.		
3000 Halvan 2018.05.22			5/22/2018		
22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		
Adószám: 12682006-2-10			S.R.L.		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug			Rendszám Registration number Kennzeichen		
BH84KAT			23 MAG 2018		

verifica su qualità e quantità

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatoakat a feladó tollá ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru kiszolgáltatási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.05.22 Melléklet/Annexumok 5 Beigefügte Dokumente SAP-132825				A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Márka és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Dátumszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
		10		PAL		KFZ-Zubehör				1090			
Osztály Class		Szám Number		Belső Letter		Klasz, Ziffer, Buchstabe				1090		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
P:206114													
P:206115													
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
Bérmintve, freight paid, frei													
Bérmintetés nélkül, freight to be paid, x													
21 Átvevő helye, Establishment in Auslieferungsort Hatvan am on 2018.05.22.				24 Az áru átvétele: kellet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 5/22/2018									
23 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers				A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers									
25 Jármű Vehicle Fahrzeug Regisztrációs szám Kennzeichen BH84KAT				Hasznos terhelés Useful load Nutzlast									

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

23 MAG 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"